

OPOZORILO

- Izključite napajanje pred začetkom del.
- Priključevanje in vzdrževanje naj izvaja samo usposobljeno osebeje.
- Upoštevatvi je treba nacionalne, regionalne in lokalne standarde in navodila

WARNING

- Disconnect power before proceeding with any work on this equipment.
- Installation and maintenance by technical personnel only.
- Attend the national, regional and local standards and follow the operating instructions.

UPOZORENJE

- Isključite napajanje prije početka radova.
- Priključivanje i održavanje smije izvoditi samo usposobljeno osoblje.
- Poštovati treba nacionalne, regionalne i lokalne standarde i uputstva.

UWAGA

- Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek pracy przy urządzeniu, należy wyłączyć zasilanie.
- Instalacji i konserwacji urządzenia powinna dokonać tylko wykwalifikowana osoba.
- Należy przestrzegać przepisów dotyczących ochrony przeciwporażeniowej oraz niniejszej instrukcji obsługi.

VAROVÁNÍ

- Před započetím jakékoliv práce na tomto zařízení odpojte přívod.
- Instalaci a údržbu provádí pouze odborná obsluha.
- Dbejte národních, regionálních a místních norem a dodržujte návod k použití.

UPOZORNENIE

- Pred vykonávaním akejkoľvek práce na tomto zariadení odpojte napájanie.
- Inštaláciu a údržbu môžu vykonávať len technickí pracovníci.
- Dodržiavajte platné normy a postupujte podľa návodu na používanie.

FIGYELEM

- Mielőtt bármilyen munkát végeznénk ezen a berendezésen, kapcsoljuk le a tápfeszültséget.
- Az üzembehelyezésést és a karbantartást csak kiképzett műszaki személyzet végezhet.
- Vegyük figyelembe a nemzeti és helyi szabványok előírásait és kövessük a kezelési útmutató előírásait.

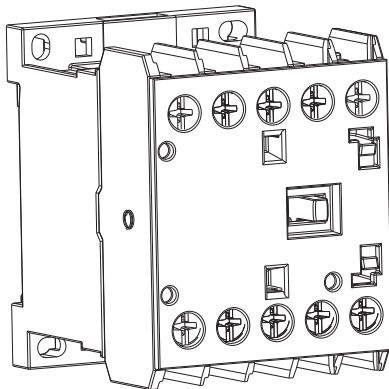
ISPĚJIMAS

- Išjungti elektros energijos maitinimo, prieš pradedant, bet kokį darbą su šia įranga.
- Montavimo ir priežiūrą gali atlikti tik turintis atitinkamą kvalifikaciją personalas.
- Laikytis nacionalinių ir vietinių valdymo taisyklių ir standartų.

ВНИМАНИЕ

- Обратите внимание на национальные, региональные и местные стандарты и следуйте инструкции по эксплуатации.
- Установка и эксплуатация разрешается только подготовленному техническому персоналу.
- Перед выполнением каких-либо работ отключите его от источника питания.

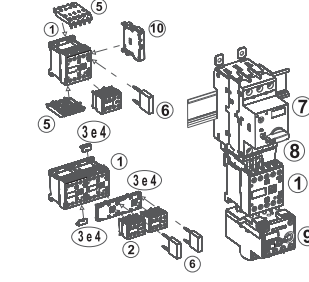
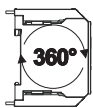
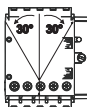
ETI



NAVODILA ZA MONTAŽO KONTAKTORJEV
INSTALLATION INSTRUCTIONS OF CONTACTORS
UPUTSTVA ZA MONTAŽU SKLOPNIKA
INSTRUKCJA INSTALACJI STYCZNIKÓW
MONTÁŽNÍ NÁVOD STYKAČŮ
POKYNY PRE INŠTALÁCIU STYKAČOV
ÜZEMBE HELYEZÉSI ÚTMUTATÓ A MÁGNESEKAPCSOLÓKHOZ
KONTAKTORIŲ MONTAVIMO INSTRUKCIJOS
ІНСТРУКЦІЇ ПІВ МОНТАЖУ КОНТАКТОРІВ

Pribor
Accessories
Pribor
Accessories
Prislušenstvo
Prislušenstvo
Prislušenstvo
Prislušenstvo
Prislušenstvo
Prislušenstvo

Montažni položaj
Mounting Position
Montažni položaj
Pozicija montaže
Montažni položaj
Montažne položaj
Sazavešni heljolit
Montažni položaj
Положение для монтажа



- 1 - Miniaturni kontaktor CEC
- Mini kontaktor CEC
- Miniaturni preklopnik CEC
- Styčnik miniaturny CEC
- Mini stykač CEC
- Hlavný stykač CEC
- Miniatur magnetoskopolac CEC
- Mini kontaktorius CEC
- Миниатюрный контактор CEC

- 6 - RC člen RCCE (RC) VRCE (varistor) DICE (Dioda)
- Surge Suppresser Block RCCE (RC) VRCE (Arrestor) DICE (Diode)
- RC element RCCE (RC) VRCE (Varistor) DICE (Diode)
- Uklad tlumiacy zapriecaj RCCE (RC), VRCE (ogranicnik), DICE (Dioda)
- Ochrana proti preplniti RCCE (RC) VRCE (Varistor) DICE (Diode)
- Ochrana proti preplniti RCCE (RC) VRCE (Varistor) DICE (dióda)
- Túlfeszültség kímélő RCCE (RC), Túlfeszültséglevegőző (VRCE), Dióda (DICE)
- Лампово реле RCCE (RC) VRCE (Рибаторва) DICE (Диода DICE)
- Фильтр RCCE (RC) VRCE (Ограничитель) DICE (Дioda)

- 2 - Pomocni kontaktni blok sprejdi EFO
- Front Auxiliary Contact Block EFO
- Pomocni kontaktni blok prvodni EFO
- Styk pomocnicke mocevacne v prednej casti kontaktov EFO
- Přední pomocny kontakt blok EFO
- Předná pomocná svorkovnica EFO
- Homblokjara szarveles segédüzemeltető EFO
- Prisluštenstvo montavno papilomno kontaktny blokias EFO
- Дополнительный контактный блок переднего подключения EFO

- 7 - Motoroko začitno stikalo MPE 25
- Motor Circuit Breaker MPE 25
- Motorni začitni preklopnik MPE 25
- Wyłącznik silnikowy MPE 25
- Motorový jistič MPE 25
- Preusuváč motora MPE 25
- Motorvédelem megvaltozó MPE 25
- Varkitinski jurgulnik su regulacijama šiluminde arsajava MPE 25
- Автоматический выключатель защиты двигателя MPE 25

- 3 - Mehanska blokada BECO
- Mechanical Interlock BECO
- Blokada mehanizacija BECO
- Mechanická blokada BECO
- Mechanická blokování BECO
- Mechanická poistka BECO
- Mechanikus reteszelés BECO
- Mechanisch blokkade BECO
- Механическая блокировка BECO

- 8 - Konektor MPE25 x CEC ECCMP25-C0
- Connector MPE25 x CEC ECCMP25-C0
- Konektor MPE25 x CEC ECCMP25-C0
- Лачник MPE25 x CEC ECCMP25-C0
- Konektor MPE25 x CEC ECCMP25-C0
- Konektor MPE25 x CEC ECCMP25-C0
- Сантакожо MPE25 x CEC ECCMP25-C0
- Jungtus MPE25 x CEC ECCMP25-C0
- Konektor MPE25 x CEC ECCMP25-C0

- 4 - Mehaniski prihradni blok RMCO
- Mechanical Latch Block RMCO
- Blok za mehanicko privrdnivanje RMCO
- Mechanický zadržak blokovující RMCO
- Mechanická západka RMCO
- Mechanisches Zastelnen RMCO
- Mechanikus blokkoló RMCO
- Mechanisch blokkieren RMCO
- Механический соединительный блок RMCO

- 9 - Prebrotomennivni rele RE1TD
- Overload Relay RE1TD
- Nadstrujni termički rele RE1TD
- Praskaznik termičnyj
- Relé na přetížení RE1TD
- Relé přetížení RE1TD
- Höklöhdrelé RE1TD
- Šiluminé relé RE1TD
- Тепловое реле RE1TD

- 5 - PCB adapter
- PCB Connector CECO0
- PCB adapter
- PCI Lacinik CECO0
- PCI konektor CECO0
- Konektor PCI CECO0
- PCI santsakajo CECO0
- PCI Jungtus CECO0
- PCI konektor CECO0

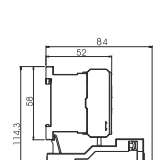
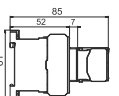
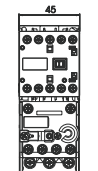
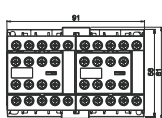
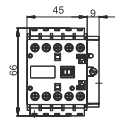
- 10 - Časovni člen TOE / TOD / TSD
- Timer TOE / TOD / TSD
- Vremenski reljé TOE / TOD / TSD
- Praskaznik časovny TOE / TOD / TSD
- Spinač hodiny TOE / TOD / TSD
- Časovač TOE / TOD / TSD
- Időrelé TOE / TOD / TSD
- Таймер TOE / TOD / TSD

Maksimalni preseki in moment zatiranja / Terminals maximum cross section and tightening torque /
 Maksimální přepojací i moment zatěžování / Максимальная поперечность зажимов и момент затяжки /
 Maksimální připojovací i moment zatěžování / Максимальная поперечность зажимов и момент затяжки /
 Maksimální připojovací i moment zatěžování / Максимальная поперечность зажимов и момент затяжки /
 Csatlakozó vezeték maximum keresztmetszete és meghúzási nyomaték / Gnybtűk maximum skerspövüis
 i üzérvezető momentas / Максимальное сечение кабеля и усилие затяжки

Pomocni kontaktni blok / Auxiliary contact block / Pomocni kontaktni blok / Styki pomocnicze / Pomocni svorkovnica / Pomocny kontaktni blok / Segédüzemeltető / Papilomno kontaktny blokias / Дополнительный блок контактов	
Tip vijaka / Screw tip / Tip vijka / Rozmiar śruby / Typ šroubu / Typ skrutky / Csavar típusa / Tvritinnio bódas / Тип винта	Phillips N°1
Presek vodnika / Cable cross section / Presjek vodica / Pojemnost zasiskov kabelovnyh / Prűrez kabelu / Prie rez kabla / Kábel keresztmetszet / Kábelo skerspövüis / Сечение кабеля	
mm ²	2 x 0.5 - 2.5
AWG	22...14
Nm	0.8...1.5

Glavni tokokrog / Main circuit / Glavni električni krug / Obwód główny / Hlavní obvod / Hlavný obvod / F5 drámkór / Págrindinilo saugliukli / Основная цепь	
Tip vijaka / Screw tip / Tip vijka / Rozmiar śruby / Typ šroubu / Typ skrutky / Csavar típusa / Tvritinnio bódas / Тип винта	Phillips N°1
Presek vodnika / Cable cross section / Presjek vodica / Pojemnost zasiskov kabelovnyh / Prűrez kabelu / Prie rez kabla / Kábel keresztmetszet / Kábelo skerspövüis / Сечение кабеля	
mm ²	2 x 1 - 2.5
AWG	18 - 12
Nm	1...1.5

Priključki tuljave / Coil terminals Priključki svitka / Zaciski cewki elektromagnetycznej / Vývodny dívk / Konsovký cievky / Tékercs kivezetés / Vaidymo tisi gnybtis / Клеммы питания катушки	
Tip vijaka / Screw tip / Tip vijka / Rozmiar śruby / Typ šroubu / Typ skrutky / Csavar típusa / Tvritinnio bódas / Тип винта	Phillips N°1
Presek vodnika / Cable cross section / Presjek vodica / Pojemnost zasiskov kabelovnyh / Prűrez kabelu / Prie rez kabla / Kábel keresztmetszet / Kábelo skerspövüis / Сечение кабеля	
mm ²	2 x 0.5 - 2.5
AWG	22...12
Nm	0.8...1.5



Prisluštenstvo vijaki
Screw Fixing
Prisluštenstvo vijcima
Bolted fast mounting
Upevnění šrouby
Upevnění šrouby
Prisluštenstvo svorkovnic
Bolted fast mounting
Vardniss brúttaras
Fastening terminals
Фиксация винтами